JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 12 JANUARY 2000 No. 2000/6 MERCREDI 12 JANVIER 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Wednesday, 12 January 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Bosnia and Herzegovina (S/1999/1260)

Briefing by the Secretariat

Sierra Leone

Briefing by the Secretariat

Other matters

Mercredi 12 janvier 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Bosnie-Herzégovine (S/1999/1260)

Réunion d'information du Secrétariat

Sierra Leone

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 12 January 2000

There will be meetings of the Expert Group on the preparation of the World Water Development Report, organized by the Department of Economic and Social Affairs (DESA), *today*, 12 January 2000 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8. For further information, please contact Mr. Manuel Dengo, Water Management and SIDS Branch, DESA (tel.: (212) 963-4208).

* * *

Announcement

As from Wednesday, 5 January 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétarint de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 12 janvier 2000

Des réunions du Groupe d'experts chargé d'établir le Rapport sur l'exploitation des eaux à l'échelle mondiale, organisée par le Département des affaires économiques et sociales (DAES), auront lieu *aujourd'hui* 12 janvier 2000 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Manuel Dengo, Section de la gestion des ressources en eau et des petits États insulaires en développement (DAES) (tél. : (212) 963-4208).

* * *

Avis

À partir du mercredi 5 janvier 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Disarmament Commission will hold open-ended informal consultations on its substantive agenda items and other organizational matters on Thursday, 13 January 2000, at 11 a.m. in Conference Room A.

* * *

Convention on the Elimination of Racial Discrimination

The Eighteenth Meeting of States Parties to the Convention on the Elimination of Racial Discrimination will be held on Tuesday, 18 January 2000, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2, for the purpose of electing members to the Committee on the Elimination of Racial Discrimination.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal consultations at 10 a.m. and 3 p.m. on Thursday and Friday, 13 and 14 January 2000, in Conference Room 6.

The Committee will hold its resumed 1999 session from 17 to 28 January 2000 in Conference Room 4. The agenda is contained in document E/C.2/1999/1.

Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

* * *

The thirty-eighth session of the Commission for Social Development will be held at Headquarters from 8 to 17 February 2000 in Conference Room 1. The provisional annotated agenda will be issued as document E/CN.5/2000/1.

Delegations are requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Ms. Pliner-Josephs (room S-2950E, fax: (212) 963-5935).

Reporting material for the thirty-eighth session of the Commission for Social Development (8-17 February 2000), including, *inter alia*, the provisional agenda and programme of work, and for the implementation of the outcome of the World Summit for Social Development, is available in the Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (room DC2-1370), as well as on the Web site of the Division (www.un.org/esa/socdev/geneva2000/).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission du désarmement tiendra des consultations officieuses à participation non limitée sur les questions de fond inscrites à son ordre du jour et d'autres questions d'organisation le jeudi 13 janvier 2000 à 11 heures dans la salle de conférence A.

* * *

Convention sur l'élimination de la discrimination raciale

La dix-huitième Réunion des États parties à la Convention sur l'élimination de la discrimination raciale aura lieu le mardi 18 janvier 2000 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2, afin d'élire des membres du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses à 10 heures et à 15 heures le jeudi 13 et le vendredi 14 janvier 2000 dans la salle de conférence 6.

Le Comité tiendra sa reprise de session de 1999 du 17 au 28 janvier 2000 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour figure dans le document E/C.2/1999/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs, qui souhaitent participer à la session sont priés d'informer le Secrétaire général de la composition de leur délégation par l'intermédiaire de M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

La trente-huitième session de la Commission du développement social aura lieu au Siège du 8 au 17 février 2000 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté sera publié sous la cote E/CN.5/2000/1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission, Mme Pliner-Josephs (bureau S-2950E, télécopieur : (212) 963-5935).

On peut se procurer des documents d'information sur la trente-huitième session de la Commission du développement social (8-17 février 2000), y compris notamment l'ordre du jour provisoire et le programme de travail, et sur l'application des décisions du Sommet mondial pour le développement social auprès de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales (bureau DC2-1370), ainsi que sur le site Web de la Division (www.un.org/esa/socdev/geneva2000/).

• • •

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session for 2000 at Headquarters on Monday, 17 January 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

First regular session for 2000

The first regular session for 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 24 to 28 January 2000 in Conference Room 2, and on 31 January 2000, in the afternoon, in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.1. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board ((212) 906-5634) as soon as possible, but not later than Monday, 17 January 2000.

• • •

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 2000 sera saisie le lundi 17 janvier 2000 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Première session ordinaire de 2000

La première session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 24 au 28 janvier 2000 dans la salle de conférence 2 et le 31 janvier 2000, dans l'après-midi, dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.1. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration ((212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 17 janvier 2000.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (31 January to 4 February 2000) will take place on Monday, 17 January 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/2. All delegations are invited to attend.

First regular session for 2000

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 31 January to 4 February 2000 in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF ((212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 24 January 2000.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (31 janvier-4 février 2000) aura lieu le lundi 17 janvier 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/2. Toutes les délégations sont invitées.

Première session ordinaire de 2000

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 31 janvier au 4 février 2000 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF ((212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 24 janvier 2000.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

Announcements

An informal note containing the present status of discussions on the draft political declaration of the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-first Century", as well as on the proposed structure for the outcome document, is available in the Division for the Advancement of Women (in front of room DC2-1250), as well as on the Web site of the Division (www.un.org/womenwatch/daw). Information on the organization of work of the Commission on the Status of Women and the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly entitled "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-first Century" is available on the Web site as well.

Avis

Une note officieuse contenant l'état actuel des discussions sur le projet de déclaration politique de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle", ainsi que sur la structure proposée pour le document des résultats, est disponible à la Division de la promotion de la femme à l'extérieur du bureau DC2-1250, ainsi que sur le site Web de la Division (www.un.org/womenwatch/daw). Des renseignements sur l'organisation des travaux de la Commission de la condition de la femme et le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" sont également disponibles sur le site Web.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of Guyana, to H.E. Mr. Alhaji Sule Lamido, Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Nigeria, on Thursday, 13 January 2000, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 of the Whole will hold a meeting *(at the ambassadorial level)* on Friday, 14 January 2000, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a meeting of the Working Group on Peacekeeping Operations of the Non-aligned Movement on Friday, 14 January 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a meeting of the Women's International Forum on Friday, 14 January 2000, at 11 a.m. in Conference Room 4. The Group will be addressed by Mr. Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations, on "Peace and Security in the Twenty-first century". Participants are asked to be seated by 10.45 a.m. Delegates and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions. The workshop will be held as follows : Tuesday, 25 January, from 9.30 a.m to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.; Wednesday, 26 January, from 9.30 a.m. to 1 p.m.; and Thursday, 27 January 2000, from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 18 January. For further information, please contact Ms. Maud Graham at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le jeudi 13 janvier 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères du Guyana, à S.E. M. Alhaji Sule Lamido, Ministre des affaires étrangères de la République fédérale du Nigéria.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une réunion *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Le Groupe de travail sur les opérations du maintien de la paix du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion le vendredi 14 janvier 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Forum international des femmes tiendra une réunion le vendredi 14 janvier 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 4. M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, prendra la parole sur le thème "La paix et la sécurité au XXIe siècle". Les participants sont priés d'occuper leur siège à 10 h 45. Les délégués et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la structure, la rédaction et l'adoption des résolutions de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu le mardi 25 janvier de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures, le mercredi 26 janvier de 9 h 30 à 13 heures et le jeudi 27 janvier 2000 de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mardi 18 janvier 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 11 January 2000

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

589th and 590th meetings

The Committee was addressed by the representative of the Secretary-General, Mr. Hamid Gaham, Chief of the Support Services Branch of the Office of the High Commissioner for Human Rights.

Consideration of reports of States parties [6]

The Committee began its consideration of the initial report of India (CRC/C/28/Add.10).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 11 janvier 2000

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

589e et 590e séances

Le représentant du Secrétaire général, M. Hamid Gaham, Chef du Service d'appui du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme, prononce une allocution.

Examen des rapports présentés par les États parties [6]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de l'Inde (CRC/C/28/Add.10).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

Accession: Romania (10 December 1999)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Ukraine (15 December 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

Adhésion : Roumanie (10 décembre 1999*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Ukraine (15 décembre 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Acceptance: Singapore (10 January 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut d développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique Islamabad, 21 juillet 1999

Acceptation : Singapour (10 janvier 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

00-23123